

EVANGÉLIUMI HIRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist
Union of America

GOSPEL MESSENGER

JÉZUS MONDÁ: "De előbb hirdettetnie kell az evangéliumnak minden pogányok között." (Márk 13:10.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója



Karácsonyi fény

KARÁCSONY éjjelén, a Szeretet leszállt,
Nálja nélkül elveszett, ez a bűnös világ.
Jöttével hozott Fényt, nincs örökös éjjel,
Boldog remény tölti, az emberi szívet.

Jézus csodás fénye, jászolból tündököl,
Az ellen már remeg, az Igazság jött s győz.
Angyalok hirdették: "Legyen földön béke."
Isten szeretete, terjed minden népre.

Minden lélek örvendjen e kedves ünnepen.
Isten béke jobbot nyújt, bűnös embernek.
Nincs többé zár alatt, mennyország kapuja,
Kiben Krisztus megszületett, be jut oda.

Tünjön el bánat, kin, Fény van az égboltján,
Gazdagon folyik már, a szeretet forrás.
Jézus születése, hozta ez örömet,
Benne a szeretet és béke örökös.

Böven osztogatja, kedves adományát,
Ő megéri a szívnek, titkos óhaját.
Bűnbánó szíveket, Istennel kibékít,
Örök boldogságra,—a mennyre elkészít.

Jézus kedves arcán, dicső fény árad szét,
Ki Istenben hisz s él, övé az üdvösség.
S angyal ének óta, ömlik kegyelmiár,
Karácsony táján—örömtől zeng a határ.

Benne beteljesült, a hívői remény,
Azt most mind megnyerjük, amit Isten ígér.
S Ki egykor jászolban született e földön,—
Mint Király uralkodik—mennyben örökkön.

—Fábián Mihály

A KELETI BÖLCSEK ÉS JÉZUS CSILLAGA

"AZ EGEK BESZÉLIK Isten dicsőségét és kezeinek munkáját hirdeti az ég boltozata." Ezen nagy igazság tanulmányozásában, melyben elmerülve ült csendesen "Amenartasz" a nagy tudós. Testét hófehér tunika takarta, melyet széles öv szorított derekához, fején szintén fehér kalap, melynek hatalmas széle, lelógott mind a két arcájára. Kezében "Pergamon" tekercset szorongatott, melyet 536-évvvel ezelőtt a hazatért zsidók hagyhattak ott. A közel távolban hatalmas teve és juh nyájak heverésznek, korlátaik körül pásztorsátrak lapulnak meg, előttük csendesen ég a tűz. Az égi testeket vizsgálja, szemeit az égboltozatra mereszti és a csillagok között kutat, ajka halhatatlan szavakat suttog, csendesen feláll, tekercsét szétbontja és ismét elolvassa: "csillag származik Jákóbból és királyi pálca támad izráelből." Ismét mereven néz körül és zsidóország felől meglátja az eddig nem ismert különös tüneményt. Alacsonyabban van minden égi testnél. Csillag az, mely alig észrevehetően uszik az égboltozat alatt, hosszú ivelt sörényt huz maga után. "Ez az ami után várok éjszakákon át keresve őt. Hála néked (Ahura-Marda) jószágos Isten!" Haza siet, tudós barátjához küld, magához hivatja, hogy nagy felfedezéséről tudassa őt.

Lapos háza tetején lombos lugas alatt ül fiával az öreg ősz tudós. Az ucca felőli lépcsőn léptek hangzottak s rögtön előttük állt egy rövid tunikába öltözött mezitlábos szolga, "szabados". Mélyen meghajtotta

magát a lugas bejáratánál, aztán így szólt: — Az én uram, a bölcse Amenartasz kéret titeket, hogy ma éjjel éjféltől keressétek fel, mert csodálatos dolgokról akar szólni veletek.

Aztán feleletet sem várva, nesztelenül eltávozott.

Apa és fiu egymásra néztek, aztán az ősz férfi megtörte a csendet.

— Ugy-e megmondtam fiam! Ki számítottad, hogy az üstökösnek ma éjjel éjféltől kell megjelenni az égen. Átnéztük számadásaidat én is, meg Amenartasz is és jónak találtuk. Most pedig messze vagyunk éjféltől, hiszen nem rég tűnt le a nap és én már tisztán látom a csillagot, pedig a szemeim gyengék nagyon. Ott van ni a Szirus felett hatfoknyira. Fényesebb még a vénusznál is! hosszú ivelt sörényt huz maga után. Szinte káprázik tőle a szemem!

— Apám, ne menj ma éjjel Amenartaszhoz. Feküdj le fáradt vagy nagyon. Igazán káprázik a szemed. Nincs ott csillag az égen, ahol műfülébe ezüst karika jelezte, hogy tatod, nincs ott semmi sem. Hidd el nekem hiszen én fiatal vagyok, nem

KELLEMEK
KARÁCSONYT
és
BOLDOG UJÉVET
kivánunk
minden Testvérünknek!

ámitalok, a szemem pedig tudod, hogy olyan mint a sasé. Megviselt az örökös munka. Aludd ki magad és jobban leszel.

— De hiszen Amenartasz azt üzente, hogy csodálatos dolgokról akar szólni velünk! Tehát nem az üstökösről, mert azt már régóta várjuk! Bizonyosan ő is látta már a csillagot mint én azért hivat. De jó, éjfélre alszom, amint te kívánod, hanem akkor keltsetek fel, mert vár ránk az én öreg barátom.

A pamlagot elkészítették a lugas alatt és az ősz tudós nem sokára takarókba burkolva, lehunytt szemmel feküdt rajta, míg fia az asztal mellett régi könyvek olvasásába mélyedt. De nem sokáig olvashatott, mert az öreg egyszerre csak felállt, ledobta takaróit, az arca szinte lázas pirban égett, a szeme ragyogott. Türelmetlenül beszélt:

— Nem alszom! Menjünk azonnal Amenartaszhoz. Óh fiam, nagy dolgoknak kellett történni valahol, — behunytt szememmel is látom azt a csillagot! . . .

Amenartasz háza közel volt, csak néhány uccán kellett át haladniuk s a kapu előtt álltak. Mikor gyalog hintójukból kiszáltak s az udvaron keresztül haladtak, feltűnt nekik a nagy sürgés-forgás. Tevéket vezettek elő a szolgák, nyergeket tisztogatták, általvető teherhordó zsákokat raktak rájuk. Másutt apró ládákat szögeztek le, az illatról, mely szerte áradt, észre lehetett venni, hogy tömjén, meg mirha van bennük. A tudóst magát szobájában találták, amint arany pénzeket számolt át egy bőrszacskóba és közben rendeleteket osztott szolgálóinak. Mikor a belépőket észre vette, odasietett, átölelte öreg barátját, helyet kínálta meg őket és meghatott hangon szóllott:

Azért hivattalak, mert hajnalra utra kell indulnom nyugat felé. Valahol messze, amerre a zsidók országa van, nagy király született és én elmegyek, hogy tisztességet tegyek néki. Óh nem azért, mert király! Hiszen királyok gyakran születnek és elmúlnak, mint más ember és nem jelöli a születésüket lán- goló csillag az égen. De elmegyek,

mert valami úgy vonz, úgy készítet, úgy sürget! Érzem, hogy nagy szellem szólott le a földre az égi szellemek közül és az én lelkem érzi az ő hívását. Igen a csillag ott ragyog lelkemben és mennem kell utánna! Öreg vagyok már és gyenge, talán nem is jövök vissza élve, de a nagy szellem leszólt a földre és én elmegyek, hogy tisztességet tegyek néki.

Az öreg tudós elhalgatott. Vendégei csodálattal eltelve néztek maguk elé, aztán az ősz apa fia karjára tette kezét s megszólalt: — Ugye, hogy nem vagyok beteg! Csak a lelkemben előbb ragyogott fel a csillag, mint az égen. Elmegyünk mi is úgy-e fiam és tisztességet teszünk annak a földre szállt nagy szellemnek.

— Elmegyünk, de rá találunk-e majd?

— A csillag elvezet.

— Hát nappal, mikor nincs csillag az égen?

— Az a csillag a mi lelkünkben ragyog nem alszik ki soha!

Igy indultak el a bölcsek. Talán Ekbatanából a régi Média fővárosból, a Káspi-tenger partjai mellől, át lábolták a Tigris folyót, átkeltek az Efrátesen a Nomádok roppant sivatagján, végig a Holt-tenger partján egész Judeáig és találtak ott egy gyermeket szüleivel, egy istáló mélyében.

Kik voltak a bölcsek?

A bölcsek nem voltak királyok, de a keleti királyok pártfogóik voltak. A királyok parancsoltak a népnek, de a Mágusok vezették a királyokat. Áldozópap, álomfejtő, próféta és miniszter létükre, csak ők tudtak érintkezni, Ahura-Mardával a jóságos Istennel. Semmiféle áldozat nem volt kedves Istennek, ha nem az ő kezük ajánlotta fel. Semmi féle király nem indított volna háborút az ő megkérdezésük nélkül. Birtukban voltak az egek és a földnek titkai. Elsők voltak a népek között a vallás és tudomány nevében.

Molnár Antal
Sao Paulo, Brazil

CHRISTMAS and good resolution

ST. LUKE says that the angel of the Lord announced the glad tidings of Christ's birth to the shepherds, and that the significance of it was heralded by "a multitude of the heavenly host praising God and saying: "Glory to God in the highest, and on earth peace, good will toward men."

Christ's life and teaching make it manifest toward each other the unmistakably clear that we must good will which God manifests toward us. "Be ye therefore perfect even as your Father which is in heaven is perfect."

The problem of man is not so much the acquisition of knowledge and skill. It is not so much attaining power over nature. It is the problem of devoting knowledge and skill and power to the glory of God and the good of man. Christmas is the time for resolving by God's grace, to make this truth our standard of conduct and for reminding ourselves of the many examples of its beneficent effects—as seen, for instance in the establishing and maintaining such institutions as the Hungarian Baptist Old People's of such orphans who need our help Home and the helping to take care at home and abroad.

Your Christmas will be much happier if you have helped others to reach happiness. Do some good deed in the name of Jesus Christ. He said, that even a cup of water, given in His name shall receive a reward one day. Let us do good to all men, especially to those of the household of our faith. Let not selfish motives determine our givings, but the spirit of the Christ. It is not only a question about what man has the power to do. It is also a question of the motives which move him in using his power to do good.

Christmas is the time for remembering that—and the time as well for resolving to dedicate all things to God's glory and man's good.

—B.

KARÁCSONY

ELÉRKEZETT a várva-várt dicső nap: a Karácsony. Ez a nevezetes nagy nap a hű emlékezet varázshatalma által elébünk tárja mindazt a csodát, ami történt egykoron kis Bethlehemnek boldog éjjelében. Felragyogott a csillag, mely a napkeletnek bölcseit vezette. Megnyílt a mennyország és örök fénysugarain a földre szállottak az örvendetes hirtmondó angyalok. Megszületett az ígért Idvezítő, ki az Ur Jézus Krisztus, Dávid városában. És zeng az égi seregek dala: "Dicsőség a magasságos mennyekben az Istennek s e földön békesség a jóakaratú embereknek!" Dicsőség a magas ég Istenének, kinek szíve megesett az emberiség nyomorán és elküldte az Ő Fiát, hogy a szeretet által az egész világnak nyugalmat, békességet és boldogságot adjon.

Lelkesedéssel, áhitattal, testvéri szeretettel ünnepeljük a szép Karácsonyt, a lelki élet ama dicsőséges tavaszának emlékűnnepét. Ma született nekünk a Megtartó Bethlehemben. Egy egyszerű istállónak jászolbölcsőjében pihen. Ott fekszik az emberiség egyetlenegy Idvezítője; a názarethi ács fia. Isten Fia, ki az uraknak Ura, királyok Királya. Annál a bölcsőnél megáll az ó-világ és egy új világ veszi kezdetét. Egy új időszámítás kezdődik és az emberiség újjászületése is. Pál ap. szavai igazak: "A régiek elmúltak és mindenek megújultak."

Az óvilág sivatagján teljes átalakulást idézett elő Krisztus megjelenése. Az a mennyei varázserő, mely a sötétségből világosságot, a fagyból éltető meleget hozván létre, nem volt más, mint a szeretet. Ez volt az új életalap, melyre építé az emberi nem újjászületését, boldogságát és megneemesülését. Tehát egy új lelki teremtés kezdődött az Ő születésével. Az emberiség szellemi élete új irányt vett. A régi törvény elszáradt fája kivágattatott s helyébe az e-

vangélium örökké gyümölcsöző csemetéje ültetett. Ő volt a legnagyobb a próféták között, a legbölcsebb tanító, kinek tudománya tökéletes, igaz és örökkévaló világosságot hozott a földi sötétségbe. A bűn következtében szerencsétlenné vált ember tehát ismét boldog lehet. A sötétségből világosságra, a halálból az életre jöhet. Nem kell bolyongania hontalan, szenvedésteljes éjszakában, hanem visszatérhet az atyai ház fényes körzetébe, a lélek igazi honába, az élet, üdv és dicsőség légkörébe. Mentől nagyobb a lélekben fénylő világosság, annál tisztább az elme és keresztyéniesebb a felfogás és az élet.

A régiek sok mindenben elmúltak. A régi világ helyére újabb, dicsőbb világ állott; ujulás jött létre a valláserkölcsei téren is. Krisztus nem csupán kimondotta, hanem maga minden tekintetben igazán szellemi tanaival a világ közkincsévétette a nagy igazságot, hogy Isten lélek (Ján. 4:24), akit lélekben és igazságban kell imádni. Az istentiszteletben is új világot teremtett a keresztyénség. Krisztus minden

CSENDES ÉJ, SZENTSÉGES ÉJ...

LÉGY örökre áldott
Bethlehemi jászol,
Szegényes bölcsője
Az égi Királynak;
Hoztad boldogságát,
Vesztett üdvösségét
Az egész világnak.

Veleték virrasztok
Ti kedves pásztorok,
Hallgatva az éjben
Csendesen hull a hó...
Angyalok danáját;
Nem zavarja semmi
A Kisdednek álmát.

Büntől roskadozó
Elárvult lelkemet
Vigasztaljátok meg
Zengő hárfahurok;
Jövedeled előtt
Én édes Megváltóm
Sirva leborulok.

—Somogyi Imre

tanításán ez a gondolat ragyog keresztül, s egész életéből ez a gondolat ragyog ki: Isten lélek és szeretet. De azt is hirdette szóval és tette, hogy a legtökéletesebb istentisztelet, a tiszta, szeretettől áthatott erkölcsi élet. Tehát nem mindenki: "aki azt mondja: Uram! Uram! megyen be a mennyországba, hanem aki cselekszi az én mennyei Atyám akaratát" (Mt. 7:21.).

A Megváltó isteni szavaira megváltozott a világ ábrázata, összeomlott, összedőlt az összes vallásrendszerével és omladékain egy új élet sarjadzott fel. A Jézus vallása azonban nemcsak az Isten helyes ismeretére és tiszteletére, hanem az emberi méltóságnak érzetére és tudatára is elvezérelte az emberiséget. Ő a legnagyobbat cselekedte a földön, sőt cselekszik meg mindig, mert szelleme munkál folyton s bevilágít a távol jövő homályába is. Mi a sötét jövőtől rettegünk. Pedig ha Krisztusban vagyunk attól nem kell félnünk. Ő általa gazdagok leszünk Istenben, a benne való hitben, iránta való szeretetben, bizodalomban és reménységben. Ezek a mennyei erények nemes gyümölcsöt teremnek általunk és bennünk, a mi jövőnk pedig biztosítva van. Igazi, boldogító örömben lesz részünk e földön és örökélet, üdv, dicsőség a siron tul.

Krisztus eljött, hogy magát üdvösségünkért és boldogságunkért áldozatra és bűneinkért váltságul adja. Eljött, hogy a vétkeket, babonákat és tévelygéseket kiirtsa, melyek uralkodtak mindeddig az emberi nemzeten. De nemcsak Izraelben, mint azt a próféta jövendölte, hanem az egész föld kerekességén uralkodóvá lett. Az, aki Efratának Bethleheméből származott.

A mi váltságunknak nagy és dicső munkája, mely az elhagyatott jászolbölcsőnél kezdődik, a Golgota keresztfáján nyert befejezést.

—Fazekas

HA VALAKI a menny felé vette útját, akkor a mennybe jut s ha a pokol, a veszedelem felé indult el, akkor oda jut.

MI lélekben futunk s ahová futunk, —oda jutunk.

NEM MINDEN EMBER őszül meg jámborságban, hanem inkább a vétkek tömegétől változik el a haja színe.

AKI mit nem kedvel, azt nem teszi jókedvvel.

Evangéliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
192 E. Exchange St. Akron, Ohio

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief

Rev. BALLA György

410 E. Crosier St. — Akron, 11., O.

Társszerkesztő — Assistant Editor:

Rev. FAZEKAS S. János

667 Harrison St., — Gary, Ind.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.Accepted for mailing at the special
rate of postage as provided in Section
1103, Act of October 3, 1917.**ELŐFIZETÉSI ÁRA:**

Egész évre \$2.50 Félévre: \$1.50

SUBSCRIPTION FEE:

\$2.50 per year \$1.50 per half year

**KRISZTUS, A BÉKEFEJEDELEM**

KARÁCSONY a szeretet és béke ünnepe. Ei-onyitéka Isten örökkévaló szeretetének, mellyel szerette e világot, amidőn egyszülött Fiát elküldte e földre értünk. Az angyali kar ezért dicsérte, dicsőítette Istent, amikor énekelte: "Dicsőség a magasságban Istennek." Viszont az emberek részére pedig hozták a békességné, a jóakaratra az üzenetét, amikor énekelték, hogy: "és e földön békesség és az emberekhez jóakarata."

ÉSAIÁS próféta a Messiásról való jóvondelésében többféle jelzővel jellemzi Krisztust, de talán a legbiztatóbb, a legboldogítóbb az, hogy Őt "Békesség Fejedelmének" is nevezi. Krisztus képviselte a békét. Ezzel köszöntötte tanítványait. Sőt azokat is utasította, hogy missiói utjokban, amikor betérnek egy házba, köszöntsék annak lakóit a békesség kívánásával. Igérte, hogy ha lesz ott békességnek fia, az ő békességük arra száll. Ha

nem lesz, úgy az ő békességük rájuk visszatér, de nem vész el. Ahol Jézus uralg, ott a békesség uralg. (Békét'enséget, fegyvert, Ő csak a bűn, a Sátán, a világ gonoszsága ellen hirdetett és alkalmazott.)

KORUNKAT jellemzi a békétlenség. Ez az állapot pedig bizonyosága annak, hogy Krisztus számára ma sincs hely sokak szívében. Mert, amennyiben helyet adunk a Békefejedelelem urakodásának, — annyira bírhatjuk és élvezhetjük a béke áldásait. Egyébként mondhatjuk, hogy "Békesség, békesség, de nincsen békesség" Krisztus nélkül. Ha a Békefejedelelem száműzetésben van, ne várjunk igazi békességet. Csak amikor a Békefejedelelem az Őt megillető trónon ül a népek, nemzetek életében; csak amikor helyet biztosítunk számára szívünkben, — csak akkor remélhetünk igazi békességet a szívben és ezen a világon.

KARÁCSONY ÉS A GYERMEKEK

KI NE FIGYELTE volna már a gyermekek szinte tiszta örömét Karácsony közeledtével! Ki ne örült volna már velük az ő örömeikben. Jót tesz a léleknek, ha leereszkedik a gyermekek mellé és felvedve az élet nagy dolgait, azonosítani bírja magát a gyermek lelkületével.

Karácsony az ajándékozás ideje és a gyermek, tagadhatatlanul örül az ajándéknak. Annak várakozásában reményteljesen számolgatja a napokat és bizik abban, hogy amit a legjobban vár, azt meg is fogja kapni. És micsoda öröm van az arcokon, amikor a színes csomagokból, egyenként előkerülnek a várva-várt ajándékok!

A gyermekeknek joguk van ehhez az örömhöz. Ne merje ettől megfosztani őket senki, mert hisz Jézus mondta: "Ha valaki egyet megbotráncsztat ezen kicsinyek közül, jobb lett volna annak nem születni . . . és, ha valaki felveszi ezek gondját, nekem veszi fel gondomat." Elsősorban is, a szülők gondja az, hogy gyermekeikről gondot viseljenek a karácsonyi gyermekörömek megszerzésében. De nem szabad ám megfélemezni azokról sem, akiknél nincs meg a lehetőség ezen örömek kielégítésére. Így a szegények, özvegyek és árvák sorsa azokra van bízva, akiket az Ur megáldott anyagi javakkal, hogy pótolhassák a hiányt ott, ahol arra szükség van.

Karácsony tájban meglágyulnak még a korény szívek is. Ilyenkor valahogy erősebb a lélek, nagyobb a rokonszenv a nincstelenség, a szegényekkel szemben is. Ilyenkor nagyobb darab kenyér jut az árváknak is, aztán jut valami a játékszerekből, a melegebb ruhákból is. És ez jól is van így. Nyilván meg hát karácsonykor nemcsak a szívek, hanem a pénztárcák is. Jussan a mi árváinknak is itt Amerikában, Canadában, a határon és a tengereken túl is. Karácsonykor nem volna szabad hogy legyen egyetlen gyermek sem sehol a világon, akiről elfelejtkeztek! — Kedves olvasó: Te hány szegény gyermeknek, özvegynek és árvának fogsz örömet szerezni most Karácsonykor?

JÉZUS, A SZABADÍTÓ.

AMIKOR JÓZSEFNEK álomban megjelent az Ur angyala, utasította őt, hogy: "nevezd Annak nevét Jézusnak, mert Ő szabadítja meg az ő népét annak bűneiből." (Máté 1:21.) Tehát Jézus neve Szabadítót jelent. Szabadítóra sok esetben szüksége volt az emberiségnek, amikor az elnyomás igája alatt nyögtek azok, akiken uralkodtak a hatalmasok. De az angyal nem ilyen szabadítóra gondolt, hanem olyanra, amilyenre minden embernek szüksége van.

Jézus szavai szerint, "Aki bünt cselekszik, szolgálja a bűnnek." (Ján. 8:34.) Pál apostol megállapítása szerint pedig: "Mindnyájan vétkeztek . . ." (Róma 3. 23.) Tehát a büntől való szabadulásra, az isteni Szabadítóra, Jézus Krisztusra van szüksége minden embernek.

Mily hálásaknak kellene lennünk, hogy EZ a Szabadító eljött és lefizetvén a szabadulásnak váltságdíját, szabadok lehetünk a büntől, a kárhozattól. "Azért, ha a Fiu megszabadít titeket, valósággal szabadok lesztek." (Ján. 8. 36.) Ez a szabadulási lehetőség fel van kínálva minden embernek, aki még rabja a bűnnek. Jézus hajlandó ma is a szabadításra. Lélek, ha bűneid rabságából, azok terhetől szabadulni vágyol, csak jöjj a Szabadítóhoz, Jézushoz és Ő szabaddá tesz!

Ma még van lehetőség erre, mert még "Immánuel" . . . azaz: "Velünk az Isten." Ma még Szabadítód akar lenni, de ki tudja, holnap talán már Birád lesz!

VAGY REPÜLÜNK az élőhit szárnyaiban a menny, a dicső öröklét felé, — vagy esünk a bűn miatt a pokol, a gyalázat, a halál, nyomor és kárhozat felé.

A SZERETET

MIDŐN sötét éj borítá a világot, az emberi lélek fázott, remegett, az Izráel háza a pogányság romlott erkölcsök fertőjébe tévedt; a világ egy nagy utvesztő lett szabadulás kilátása nélkül. Sötétség volt. Sötétség a földön, sötétség az égen, sötétség a szivben.

A Mindenható Isten, aki minket teremtet és aki, hogy örökre el ne vesszünk, az Ő egyetlen szülött Fiát adta érettünk váltságul a mi sok bűneinkért. Ő szeretett minket, mielőtt mi szerettük volna, gondoskodott rólunk, mielőtt mi Őt ismertük volna. Ő szeret minket mostan is, kimondhatatlan szeretettel. Tanuljunk meg szeretni, de ne csak szájjal, hanem cselekedettel, miként ezt Krisztus tette! Miként ezt maga Isten is tette, aki úgy szerette e világot, hogy az ő egyetlenegyszülött fiát küldte, hogy mindaz, aki Ő benne hiszen, el ne vesszen, hanem örökéletet vegyen.

Az idők teljességében csodamódon felgyult hirtelen egy fényes csillag, nem a láthatáron . . . egyenesen az ég közepén! Az ígélet beteljesedett. Az Örökkévalónak Fia, a világ Megváltója eljött, hogy lenne már egyszer a földön oly öröm, mely minden népnek öröme legyen! Az égből jött el a Világidvezítője, akihez a sziv, mint örök igaz és örök jó csforráshoz vágyva fordul; az égből, hova szem áhítva néz, az elepedt lélek vágyva vágyik; az égből, mely felé kitérjük karjainkat, keblünket, hogy adja meg nekünk mindazt, ami a szomjazó lelket kielégíti, a fájó szívet lecsendesíti. Mindennek, ami boldogságot adhat, forrása a szeretet.

Most nappal van: akkor éjszaka volt. Most fény, világosság vesz körül bennünket: akkor sötétség ült a földnek színén . . . Most látunk és boldog szívvvel járhatunk az életnek egyenes ösvényén: akkor csak bolyongtak, ide-oda tévedeztek az emberek a rémes sötétségben. A Megtartó, a rég megígért Messiás, az idvezítő Krisztus megjelent e földön emberi formában. Ő volt és lett a világnak ama világossága, akit ha

követünk, nem járunk sötétben, hanem életnek világossága lészen mivelünk. Ő az a rendkívüli személyiség, az az égi követ, akiben megjelent Istennek üdvözítő kegyelme mindenknek. Az Isten örök szeretete megnyilatkozott a bűnös emberiség iránt a Golgotán is.

Krisztus dicsőségnek alapja az elfogyhatatlan isteni szeretet. A szeretet nagy eszméjét Krisztus hozta e világra és Ő adta e tekintetben a legtökéletesebb példát. Ő teljes joggal mondhatta tanítványainak: "Uj parancsolatot adok néktek, hogy egymást szeressétek, mint én szerettelek titeket." A Megváltónak a szeretetre intő kimondása nem csupán szóbeszédbe került, hanem saját életének feláldozásába is. Ez a szeretet az, amelyről a nagy apostol Pál azt mondja, hogy az soha el nem fogy és hogy az nagyobb még a hitnél és reménységnél is. Igen, a szeretet az ember összes lelki életének legfőbb alapja és koronája, a törvénynek és a prófétáknak veleje, summája, Istennek és az ő szent Fia által adott legfőbb lelki ajándéka.

Vannak olyan hősök, akiknek emlékoszlopot emelnek, mivel a csaták mezején nemes elszántsággal áldozták fel életüket a közügyért. A legnagyobb tisztelet és kegyelet tárgya lehet egy olyan édesanya is, aki gyermeke megmentéséért a halálos veszedelembe rohan. A szeretetnek és önfeláldozási készségnek minden példái méltán magasztalhatók. De a Megváltó szeretete és önfeláldozása mindezeknél magasztosabb és dicsőbb volt, mert hatásköre nem egy emberre, nem egy országra, nem is csupán egy eszmére vagy valami mulékony földi érdekre, hanem az egész emberiségre s az összes emberi élet minden nemesebb és tisztább érdekeire is kiterjed. És pedig azért, mert a Megváltó szeretetéhez az önzésnek, önértéknek vagy dicsőségváagnak és más eféle emberi gyarlóságnak legkisebb árnyéka sem közelíthetett.

Az Idvezítő semmi hasznát sem vette annak, hogy Ő az emberiséget olyan mélyen és olyan igazán szerette. Az Ő szeretetének jutalma

az emberektől: pusztá félreértés, hűtlenség, üldözés és árulás; megaláztatás, arculütés, leköpködés, csufolás és végül keresztfa volt. Vajon mit szólnánk mi azok felől, akikről tudnók, hogy szeretetünket, kedvességünket, bizalmunkat és jócselekedeteinket nem sokára ilyen gonosszággal, elárulással és aljas megvetéssel hálálják meg. Az ilyenek azt akarják, hogy továbbra is szeretve legyenek és aljas cselekedetükért pedig ne rójjuk meg őket. Tartsuk azokat igazságos eljárásnak és legyen szent a béke.

Erre nézve figyeljük meg az apostolnak eme szavait: "Mert amit vet az ember, azt aratja is." (Gal. 6:7-9) Mert ki a test bűnös kívánságának enged, jutalma halál és romlás, örök kárhozat lesz; de ki a Szentlélektől van vezetve, a lélek törvénye szerint él, részese lesz az örök boldogságnak.

Krisztust a szeretet nemcsak a megaláztatás sötét pontjáig, nemcsak az Olajfák hegyére és a Golgotára, hanem ezeknek szenvedésseljes lépcsőin az egek dicsőségébe is vitte. Az a sziv, mely a legnemesebb szeretet szent tüzétől lángolt, a halál fagyos leheletére végképpen ki nem hűlhetett. Az Isten nem hagyta az Ő szentének testét a koporsóban. A Megváltó, ki az embereket oly közel vezette Istenhez és megmutatta a földről a menybe vezető utat, méltó jutalmát elvette az által, hogy Urrá lett mennyen és földön s az Ő tiszteletére meghajolnak minden térdek, földieknek, mennyieieknek és földalattiaknak térdei. Elfoglalta dicsőséges helyét Istennél a mennyben.

Ott van egyedül az igazság, ott van a valódi szeretet és a tökéletes testvériség egysége. Ott már senki sem bánt, jóért rosszal sem fizethet senki. Ott nincs bűn, nincs nyugtalanság sem. Változások sem történnek soha. Mert minden tökéletes és mi is tökéletességben dicsérjük az Urat örökké. Törekedjünk bejutni mindnyájan oda, ahol Krisztus van és ahol Vele országolhatunk örökké.

—Fazekas.

SEGÉLYAKCIÓ

Közli: Rev. Emery Kocsis

KEDVES TESTVÉREIM:

Nagy elfoglaltságom és a családban levő súlyos betegség miatt csak most közölhetem magyarországi tartózkodásom részleteit. Isten segédelmével Budapestre való megérkezésem után az innen küldött ruha bálák is megérkeztek szerencsésen, amit a Kistemplom utcai Baptista Egyház raktárában helyeztem el, kiosztás és szétküldés végett. Dr. Somogyi Imre, a magyarországi Baptista Szövetség elnöke közbenjárásával engedélyt kaptunk a Népjóléti Minisztériumtól a segélyügyben. Időt nem veszítve, az akció azonnal megindult. Heteken keresztül ennek lebonyolításával voltam elfoglalva. Segítségül voltak vezető testvéreink, Dr. Somogyi Imre, Rev. Baranyai Mihály, Rev. Bányai Ferencz, Rev. Kalko, Rev. Nagy József, Dr. Somogyi Barnabás, Bányai Ferenczné tv.-nő, Somogyi Imréné tv.-nő, Balogh Béláné tv.-nő Tóth Gáborné tv.-nő és több számos testvér és testvérnőink. A ruha bálákat felbontottuk, szortíroztuk, újból átcsomagolva. Juttattuk el testvéreinkhez postán. A nekem átadott címzeteknek is eleget tettem a lehetőségek szerint. Elképzelhető sok munkával, utánjárással és költséggel, nem beszámítva az ottani testvéreink hü-

séges munkáját, éjjel nappalt egyé tettem, hogy ígéretemnek eleget tegyek . . . Istené legyen a dicsőség! A segély akcióból így tehát, egyének, árvaházak, menházak, prédikátorok, gyülekezeteink részesültek. Öröm és boldogság töltötte be szívemet, amikor szemlélhettem a segélyakciónak nagy hatását. Óhazai testvéreink köszönetet mondanak ti néktek testvéreim, amivel úgy egyének, mint az itteni Baptista Magyar közönség hozzájárult adományaikkal. Szem előtt tartva testvéreim azt, hogy e nagy és igen soknak látzó segély nem volt elegendő ahhoz, hogy minden gyülekezetet, minden szűkölködőt kielégítsünk. Így az akciónak további működésére igen nagy szükség van, hogy a segélyre szorult testvéreinket támogassuk mint közösség és egyének. Kérelmi levelek özönlének hozzám naponta, mivel jelenleg segély pénztárunk üres, így jelenleg s egy ideig csak is egyének tehetnek valamit, és ha valaki szeretne egyéneknek segíteni, levélben tudassanak és szívesen címüket és kérelmüket elfogom küldeni. Amerikai testvéreinket továbbra is fogom érdekelteni, hogy ha lennének segítségül ruha adományaikkal, mivel tudom nagyon jól, hogy minden magyar családban megtettek mindent a legvégsőig. Egyelőre szövetségileg nem tehetünk semmit, de mint egyének és gyülekezetek felkérem testvéreimet, hogy ne felejtkezzenek meg magyarországi testvéreinkről. Nagy sajnálattal tudatom testvéreimet, hogy Romániába segélyt nem lehetett átjuttatni, sőt még látogatóba sem tudtam elmenni; a vizumot nem adták meg. Ez nékem épp oly csalódás, mint testvéreimnek, elképzelhetik amikor a Román és a Magyar határ közelében voltam utazásom alkalmával, mily nagyon szerettem volna átmenni, de az lehetetlen volt. Foglaljuk imáinkba a Romániában élő hittestvéreinket, egyénileg és gyülekezetileg továbbra is támogassuk őket.

Részemre a Szövetség által juttatott 200 dollár utazásra Magyarországon fellett használva, összesen 4,600 kilométert utaztam, Magyar-

országon vasut, repülő, autóval és utazásomról a jövő számban bőven beszámolok. Ugyszintén a \$400.-t pedig a segély-akció csomagok küldésére Magyarországon, postán és az akcióval járó költségek lebonyolítására volt felhasználva. Ugyszintén 100 darab film-slidot készítettem magyarországi látogatásomról és 400 láb mozgó képet, amit alkalom adtán testvéreimnek nagy szeretettel befogok mutatni, a következő konvención, Buffaloba.

Ismételjem azt testvéreim, hogy segélyre szükség van Magyarországon élő testvéreink között; foglaljuk őket továbbra is imáinkba, nyujtsunk segítséget, amikor csak az lehetséges. Isten áldása fogja kísérni a jóltevőket.

A segélyüggyel kapcsolatban itt óhajtom megemlíteni, hogy a magyarországi hatóságok, a Népjóléti Minisztérium, a Vörös Kereszt, a Vám-hivatalok, stb. a legnagyobb udvariassággal voltak velem szemben, a segély ügy lebonyolításában. A jövő számban magyarországi utazásomról fogok megemlékezni . . .

*

KOCSIS Imréné testvérnőnk súlyos operáción ment keresztül a New York City Memorial kórházban volt hetekig. Isten kegyelméből a javulás útján van, otthonában várja teljes felgyógyulását. Fogadjuk őt imáinkba, kedves családjával együtt.

Perishable Stuff

ALWAYS for himself he plotted,
Always for himself he planned;
And in this way treasure rotted
In the hollow of his hand.

Always grasping, always keeping,
Always storing things away
Till the dust and dampness seeping
Brought in ruin and decay.

There were coats he had discarded
Which another had enjoyed,
Put aside and closely guarded,
By the moths at last destroyed.

And at last when life was ended,
Just a dusty useless heap
Were the treasures, one time splendid,
He had vainly tried to keep.

—Edgar A. Guest

My Chirstmas

WHEN Jesus was born in Bethlehem, the angels sang a beautiful song: Glory to God in the Highest and on earth peace, good will to men."

The Saviour had come at last. Not many people would believe it because he was born in a stable instead of in a king's palace.

Long ago the little Christ Child
Came to earth one wondrous night;
And the angels sang for gladness
While the stars shone strong and bright.

What can I give Him, poor as I am?
If I were a shepherd, I would bring a lamb;
If I were a wise man, I would do my part.
Yet what can I give Him? Give Him my heart.

SOKAN SEGITHETNÉNK

AZ 1948-AS adóbevallás közeledik. Szeretnék minden adófizetőt emlékeztetni arra, hogy az adományok a Menház részére, levonhatók az évi jövedelmiadóból. A törvény megengedi az ilyen jótékonycélu adományok levonását. Az öreg otthonnak szüksége van a Te nagyszívvű támogatásodra. Segítségedre—két nagy alap vár: az általános kiadások az Otthonban és a terjeszkedési program. Mikor végrendeletet csinálsz, emlékezz meg a mi Menházunkról is. Címe: Amerikai Magyar Baptista Aggok- és Árvák Otthona, Watervliet, Mich.

Nagyon sok intézet azért lett nagy, mert az örökség hagyományozók nem felejtették ki végrendeletükből a menházukat sem. De, ha ezt elfelejtenéd is, azt azonban ne felejtsd el, hogy: "csak az marad meg, amit Jézusért teszel."

KARÁCSONY... a Menházban is szokott lenni. Karácsony is, karácsonyfa is. De az utóbbi mindig olyan terjedelmű, amilyenre gyülekezeteink és testvéreink szabják. Emlékezzünk meg a Menház karácsonyáról is!

*

ISTENBEN való megnyugvással, de mégis a szomorúságban résztvevők sorába áll Menházunk minden lakója is. Amikor a mindenség Alkotója, az Evangélium zászlájának hordozóját, egy gyülekezet kedves prédikátorát, hirtelen hívta haza Dr. Gruber Károly tv.-ben. És benne elhívta a Menház Bizottság elnökét is; a Menház ügyének kiváló támogatóját, aki több éven át, a bizottságban működött a Menház ügyéért.

Mennyei Atyánk nyugtassa meg őt abban a boldog otthonban, ahol nem kell többé fájdalmakat szenvedni s amely otthonért dolgozott és fáradozott, utolsó lehelletéig.

ADOMÁNYOK NYUGTAZÁSA

AUGUSZTUSBAN Ulrik Bertalan tv. és neje Chicagóból küldött: 10 f. cukrot, 2 font rizst, egy doboz törött borsot, 6 doboz makarónit; Petrikó t. és neje, Chi-

cagóból 25 f. lisztet, 10 f. cukrot, 1 doboz corn flackset, 1 font rizst, 1 f. kávé, 1 doboz mosóport, 1 kanna babot és egy nagy sima kalácsot; Corodi Sándor t. Chicagóból \$5-t, Nagy József t. Detroitból, októberben, \$5-t, Szabó László t. Brookfieldről, \$5-t. Egyéb adományok:

Buffalói gyülekezet \$5.; Vér Ferenc t. és neje \$10.; Kocsis Imre t. és neje Flat Back., Mich. : 50 f. liszt, 50 drb. Ivory Soap, 50 drb. Naphta Soap, 20 f. makaróni, 24 f. kávé, 4 f. tea, fél font postum, 2 f. csokolládé, 1 tucat creanberry, 24 doboz kinsó, 60 roll toalet papír, 9 tucat 2-kvartos üveg, gummi és tető.

Az Ur és öreg testvéreink nevében kívánok köszönetet mondani testvéreinknek, akik megemlékeztek szeretetben a Menházunk lakóiról.

—Bogoly János jegyző

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

BRIDGEPORT, CONN.

AMIÓTA volt pásztorunk, Stumpf Árpád tv. (március 29-én) elköltözött körünkől, gyülekezetünknek és egyeseknek is minden féle megpróbáltatásokon kellett keresztül mennünk. Elsőben is megemlékezünk arról, hogy Ibras tv.-nőnk szintén befejezte földi pályafutását. Rövid szenvedés után az Urhoz ment lakni. Négy kedves fia és családjaik gyászolják. Testvérnőnk hü volt az Urhoz, az ő gyülekezetéhez és családjához. Gyülekezetünknek első misszionáriusnője volt.

Lelkünkben mély barázdákat szántott az a hír, hogy Dr. Gruber Károly tv. is itt hagyta ezen árnyék világát. Testvéreim, mennek a mi uttörőink, élharcosaink. Benne elvesztettem legjobb barátomat. Ezuton is fogadja a család és a gyülekezet szívem mélyéből jövő részvételem, valamint a bridgeporti gyülekezet rokonszenvét a nagy veszteségből kifolyólag. Vigasztalódjatok velünk együtt abban a tudatban, hogy ő már az Urnál van s megszünt szenvedni.

A vihar után jön a napfény, a napfény után az áldás. Az áldás pedig az Istentől jön, ki nem enged reánk elviselhetetlen megpróbáltatásokat. Így most már a bridgeporti gyülekezet is jelentheti, hogy sikerült végre megtalálni Stumpf tv. utódát. Rev. Molnár Balázs tv.-t, Windsor, Canadából gyülekezetünk megtisztelő meghívását elfogadta és már januárban elfoglalja a megüresedett prédikatori állást. Mi imádkozunk új prédikátorunkért és Istennek áldásaiért gyülekezetünk életében. Megjegyezni valónk csupán csak az volna, hogy amely gyülekezetben van pásztor, van prédikátor, részesítsék azt kettős tiszteletben s úgy szintén a gyülekezet véneit is, mert megérdemlik, de ami a fő így van az megírva az Isten szent Igéjében is.

Hálásak vagyunk az Urnak a környékbeli prédikátorokért, kik időnként kiségitenek bennünket. November 14-én Major Mirály tv. a new brunswicki gyülekezet pásztor; november 21-én pedig Biró Mihály tv. a wallingfordi gyülekezet pásztor tettek szolgálatot körünkben.

November 13-án menyegzőnk volt, amikor is Vangor Vilmos tv., Vangor tv.-ék kedves fia és Kaplinski Terézia tv.-ek tartották egybekelési ünnepélyüket. A szertartás egy angol templomban volt megtartva és utánna nagy családi ebéd volt a közelebbi rokonok részére. Ezuton is kívánunk sok áldást az Urtól az ifju pár részére s kívánjuk, hogy ne csak egymás oldalán, hanem főként az Urban legyenek boldogok együtt.

Nőegyletünk e sorok írásakor erősen készül a Hálaadási programmal; míg a vasárnapi iskolások pedig készülnek karácsonyi nivós programjukra. Zenekarunk jól működik; az Ifjúsági Egylet is áldásos munkát végez. A so. norwalki misszióban élő testvériség szintén küzd az örökkévalóságért. Testvéreim, tartsunk ki, amíg az Ur kedvez földi életünknek. A nemes harc után korona vár reánk! —Kish Gyula

EVANGÉLIZÁLÁS GARYBEN

IMMÁR köztudomású dolog a magyar baptista szövetségben, hogy a Gary-i gyülekezet pásztor nélkül van a jelenben. Mindazáltal a lelki munka nagyon szépen folyik a gyülekezet minden szervezetében, ami élni akarásra vall. Persze ez nem jelenti azt, hogy megvagyunk elégedve, sőt inkább nehezen várjuk azt az időt, amikor egy alkalmas vezető élén a munka még nagyobb sikerrel halad előre.

Hosszu ideig megmarad emlékeztetünkben a közel multban rendezett evangélizálás. Erre a felelevenítő és lélekmentő vállalkozásra meghívtuk Rev. Fodor Gábor, a youngstowni gyülekezet lelkipásztorát, aki nagy elfoglaltsága ellenére is elfogadta meghívásunkat. Várakozásunkban nem csalódtunk, sőt mi több az evangélizálás reményünkön felül sikerült, amennyiben az evangélista közismert és közkedvelt egyén volt ezen a vidéken. Rev. Fodor közel hét évig volt pásztor gyülekezetünknek és valóban mondhatjuk, hogy azok áldásos évek voltak, amikor gyülekezetünk szép hírnévnek örvendett ezen a környéken. Nemcsoda, hiszen abban az időben volt rádió óránk, kocsimisszióink, nyári iskolánk és szépen folyt a munka a keresztyéni élet minden megnyilvánulásában. Ilyen természetű és arányú lelki munkára volna most is szükség körünkben Isten országának építésében.

Öröm volt tapasztalni, hogy úgy a gyülekezet tagjai, valamint annak számos baráta nagy lelki éhséggel és szomjúsággal hallgatták Rev. Fodor igehirdetését angol és magyar nyelven. Valóban megerősödött az Ur Siona az egyheti hathatós lelki mun-

ka által. De még azokban is új élet támadt, akik meghanyatlottak a lelki életben. Barátaink sem maradtak érintetlenül, sőt örömkeltő tapasztalat volt szemlélni, amikor Fodor tv. hívására hét kedves lélek lépett elő jelezve, hogy megértették Jézus hívását és átadták szívüket a nagy megváltónak. Tegye az Ur ezt a nemes elhatározást állandóvá az Ő dicsőségére és a megtért lelkek üdvére.

Az evangélizálás és a sikeresen végzett munka világosan igazolja, hogy Gary egy érdemes munkamező a magyar baptista szövetség részére. Itt még mindig vannak olyan lehetőségek a lélekmentést illetően, ami nem mindenütt adatik meg s amit érdemes volna komolyan figyelembe venni. Minden reményünk az, hogy egy angolul és magyarul tudó lelkipásztorral még szép eredményt lehetne elérni körünkben. Szeretettel kérjük szövetségünk tagjait, hogy segítsenek imáik által megtalálni azt az alkalmas vezetőt, akinek az irányításával ismét sikeresen haladhatunk előre az Isten munkájában és ugyanakkor érdemes részét képezhetjük szövetségünknek. Ezután is őszinte szívből óhajtunk köszönetet mondani Fodor testvérnek köztünk végzett nagyszerű szolgálatáért.

—Mrs. G. Kirla, Gyül. Jegyző

MISSZIÓ UTON PARANÁBAN

OKTÓBER 5-én indultam el feleségem és kislányom kíséretében a régóta tervezett misszió utra Parana államban élő honfitársaink közé. 27 órai vonatozás után érkeztem apucaránára 10-én délelőtt apucaránai testvéreinkkel időztünk Jézus lábainál. Délután pedig együtt mentünk arapangásra teherautón és az Erdei Sándor testvérék udvarokon a természet nagy templomában tartottunk áldásos istentiszteletet, melyen honfitársainkon kívül brazil testvéreink is részt vettek. Isten ígését csekélységem előbb magyar, aztán portugál nyelven hirdette, míg Agenor Ribeiro evangélista testvér a brazil testvérek nevében üdvözölte a magyarokat, kikkel először volt alkalma találkozni. Szavakat és énekszámokat hallgattunk meg. Soká időztünk volna együtt, ha a fellegek nem kezdtek volna könnyezni, de így kénytelenek voltunk áldásos munkánkat a Ribeiro testvér imájával bezárni.

Hétfőn és kedden otthonaikban kerestünk fel honfitársaink közül többeket.

Szerdán délután vissza jöttünk apucaránára, hol 17-ig hitmélyítő előadásokat tartottunk minden este, míg nappal meg-

látogattuk testvéreinket és barátainkat.

Itt emlitem meg, hogy 16-án gazdagon megáldott "jótékonycélu" ünnepélyünk volt. Ez alkalommal is magyarok, brazilok és oroszok örvendeztünk együtt. Isten ígését itt is magyarul és portugálul hirdette csekélységem. Ifjaink több szavakat mondtak, karéneket és zeneszámokat adtak elő, ifj. Olár Imre tv. vezetése alatt. Több tárgy került árverezés alá, melyek hihetetlen árakat értek el. No meg a homokban való horgászás is, nem csak ösztönző, de gazdagon jövedelmező is volt. A befolyt összegért ruhakészletet vásárolunk és Magyarországra küldjük árváinknak.

Urunk jutalmazza gazdagon Paranában dolgozó népét.

19-én indultunk haza felé és 20-án érkeztem meg. Azon gondolat táplált bennünket, hogy nagy betegen hagyott testvérnőnk Erdei Lajosnét még életben találjuk, amit azért is óhajtottunk, mert két gyermeke, a 8-éves Lizike és 6-éves Ernőke, velünk jött haza Paranából, hol levezőváltoztatás végett közel egyévet töltöttek el. Sajnos csak a temetésen vehettünk részt és a gyermekek csak a koporsóban látták meg kedves anyjukajukat, ki harcolt az életért mert tudta, hogy csak pár óra és gyermekei megérkeznek. A sors keze minden törekvést áthozott és néki alig 33 éves korában menni kellett. Utolsó percig eszméletnél volt, várta gyermekeit és mikor már ereje beszélni nem volt, halkán suttogta: "Ha a halál árnyékának völgyében járok is nem félek a gonosztól, mert te velem vagy . . ."

Temetése az általa kívánt módon történt. Óhaja az volt, hogy ravatalánál magyar és portugál prédikáció tartassék, koporsóját kézen vigyük a temetőbe és sir-

jánál magyarul énekeljük: "Majd ha által lépünk egykor a halál Jordán vizén . . ." mely éneket könnyekbe fuladozva énekeltek testvéreink. Erdős Sámuel tv. vezetésével. A gyászbeszédet portugál nyelven Dr. Erodice de Queiroiz prédikátor mondta, míg magyar nyelven alulirott prédikáltam. A temetőben Erodice testvér szólt röviden a jelenlevőkhöz és "apostoli áldást" kérve a népre, a viszontlátás teljes reményében, átadtuk az anyagot az anyagnak.

Urunk vigasztalja az özvegyen maradt férjét, a két kis árvát, az elhunyt özvegy édesanyját, valamint nagy kiterjedésű rokonait.

—Molnár Antal, Brazil.

Christmas in the Home

EVERY Christian home should know the joy of Christmas. Every family should find the true meaning of Christmas and be richer in spirit for having found it.

The celebration of the birth of Christ requires a religious observance. Its deepest joys cannot be realized by any other kind of celebration. The happiness which it affords cannot be found outside the circles of love and friendship.

Szilárd, megbízható, előkelő, demokratikus, magyar betegsegélyező és életbiztosító társulat, amelyhez bizalommal fordulhat mindenki.

R Á K Ó C Z I SEGÉLYZŐ EGYLET

624 Bostwick Ave.
BRIDGEPORT, CONN.

ELSŐ MAGYAR TEMETKEZŐ VÁLLALAT

FRAZON & YELENIK
519 Ontario St.—Buffalo, N.Y.

Frank J. FRAZON, Licensed Mgr.
Albert YELENIK, Unlicensed Assoc.

Gyász esetén hívja fel:
Riv. 1022

Impozáns temetések—Mésékelt árak

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MELrose 3075-3076

A PÉNZTÁROSOK CIMEI:

AZ AMB SZÖVETSÉG pénztárnoka:

Rev. PETRE GÁBOR
350 Austin Street
Buffalo, N. Y.

MENHÁZ ÉS ÁRVAÜGYI pénztárnok:

REV. FRANK VÉR
818 N. Broadway Ave.
Dayton, Ohio
Phone: MELrose 2061
Res. Phone: ADam 1019

IRODALMI ÜGYKEZELŐ ÉS pénztárnok:

REV. ALEX KINDA
357 Alpine St.,
Perth Amboy, N. J.

NŐI SZÖVETSÉGI pénztárnok:

MRS. ERNEST KISH
189 Lenox Ave.
Bridgeport, Conn.